

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย



ภาคที่ ๑.

ความนำ

หน้า 1

บทที่ ๑. คำานาภาษาบาลีและสันสกฤต

หน้า 2

บทที่ ๒. ความแตกต่างระหว่างภาษาบาลีและสันสกฤต

หน้า 5

ภาคที่ ๒.

บทที่ ๑. เหตุที่ภาษาบาลีและสันสกฤตเข้ามาปนในภาษาไทย

หน้า 24

บทที่ ๒. ลักษณะภาษาบาลีและสันสกฤตที่ใช้อยู่ในภาษาไทย

หน้า 30

ตอนที่ ๑. การกลายเสียงคำบาลีและสันสกฤตที่ใช้อยู่ในภาษาไทย

หน้า 32

(Phonetic Change)

ตอนที่ ๒. การกลายความหมายของคำบาลีและสันสกฤต ที่ไทยยืมมาใช้

หน้า 77

(Semantic Change)

๒
หน้า ๑.

เพ็
ท
เ
นำ



บทที่ ๑. ทำนทานภาษาบาลีและสันสกฤต

บทที่ ๒. ความแตกต่างระหว่างภาษาบาลีและสันสกฤต

บทที่ ๒.
ขอบ

ความแตกต่างเรื่องเสียง:-

สระ - เสียงสระในสันสกฤตตรงกับเสียงสระเท่าที่มีในบาลี - เสียงสระเพี้ยนไปตามความนิยม - การยืคและทอนเสียงสระ

พยัญชนะ - เปลี่ยนเป็นเสียงเท่าที่มีในภาษาตน - เปลี่ยนเสียงไปตามความนิยม

พยัญชนะเสียงหนัก - พยัญชนะเสียงเบาในสันสกฤตเป็นพยัญชนะเสียงหนักในบาลี - พยัญชนะเสียงหนักในสันสกฤตจะเหลือแต่ ห. ส่วนประสมในบาลี ส่วนพยัญชนะชนิดนั้นหายไป - ถ้าพยัญชนะในสันสกฤตเป็นเสียงหนัก บาลีจะมีเสียง อะ แทรกลงระหว่างเสียงชนิดกับ ห.

พยัญชนะประสม ในสันสกฤต บาลีใช้วิธีสวรภักดิ์ - แทรกเสียงสระ อะ และสระ อิ - ใช้วิธีกลมกลืนเสียง (Assimilation) - การกลายเสียงเพื่อให้ความหมายต่างกัน (Dissimilation) - การลับเสียง (Metathesis)

ความแตกต่างเรื่องความหมาย

บทที่ ๒
ตอนที่ ๑.

เหตุที่ภาษาบาลีและสันสกฤตได้เข้ามาปนในภาษาไทยวัฒนธรรมต่าง, ทชนชาวอินเดียเผยแพร่ให้แก่ชนชาติต่างๆ. ในแหลมอินโดจีน โดยเฉพาะ เขมร - ไทย ได้รับวัฒนธรรมจากเขมร - ภาษาสันสกฤต และบาลีได้เข้ามาปนอยู่ในภาษาไทยโดยทางศาสนา - เห็นได้ทาง คำนวรรณคดี

บทที่ ๒.

ลักษณะภาษาบาลีและสันสกฤตที่ใช้ในภาษาไทย

ตอนที่ ๑.

การกลายเสียงคำบาลีและสันสกฤตที่ใช้ในภาษาไทย

(Phonetic Change)

การกลายเสียงโดยไม่เจตนา

- สระ - เปลี่ยนเสียงเป็นเสียงที่มีตัวซ้ำเฉพาะภาษาไทย
- เปลี่ยนเป็นเสียงที่มีที่ใกล้เคียงกัน
- การยัดและทอนเสียงสระ
- เรื่องของอักษรวิधि

- พยัญชนะ - เปลี่ยนเป็นเสียงที่มีที่ใกล้เคียงกัน
- เปลี่ยนจากหน่วยเสียงที่ไม่มีที่ใช้ในภาษาไทย
- การกลมกลืนเสียง (Assimilation)
- การเพิ่มเสียงเพื่อให้สั้นไป (Glide)
- การสับเสียง (Metathesis)

การกลายเสียงโดยเจตนา

- การตัดคำ
- การเติมคำ
- การตัดคำนิค
- การลากเข้าความ (Popular Etymology)
- การลากเข้าความควยเข้าใจนิค (Mistaken Etymology)
- การลากเข้าความในบาลีและสันสกฤต
- การเทียบแนวเทียบนิค (False Analogy)

ตอนที่ ๒. การกลายความหมายของคำบาลีและสันสกฤต ที่ไทยยืมมาใช้ (Semantic Change)

- ความหมายแคบเขา - แคบไปในทางเลว, แคบไปในทางดี, จากใช้เฉพาะ, เลิกใช้ความหมายเดียว
 - ความหมายกว้างออก - กว้างไปในทางดี, ขยายตัวนิคความหมายเดิม, ใช้เป็นกลาง ๆ ไม่เจาะจง
 - ความหมายย้ายที่
 - การกลายเสียงเพื่อให้เกิดความหมาย (Dissimilation)
 - การกลายความหมายควยอาศฺยรูปที่เปลี่ยนมาแต่ภาษาเดิม.
-